



# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST-HT0492**

**INFRARED HEATER**

**ИНФРАКРАСНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ**

**ІНФРАЧЕРВОНИЙ ОБІГРІВАЧ**

**INFRAZÁŘIČ**

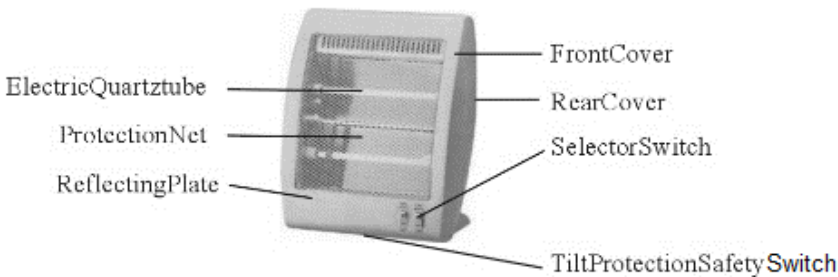


**INFRARED HEATER**

**Dear Buyer!**  
 We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.  
 Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm

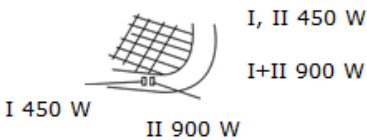
room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.  
 If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

**Product Structure**



- A. Open packaging and check the product, if damaged do not use
- B. Please ensure the unit is switched off before you plug it into the mains.
- C. This unit has two settings I is 450W and II for 900W for the 900W you must press I + II together.

- 3. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using,
- 4. Do not let children play with parts of the packing (such as plastic bags).
- 5. Check the household voltage to ensure it matches this appliances rated specification.
- 6. Check the power cord and plug carefully before use to make sure that they are not damaged.
- 7. Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power. When touching the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.
- 8. Do not use near or point the heater to furniture, curtains or other inflammable objects. Keep the back of this appliance a min. of 1 meter away from walls or objects to allow free air flow. Do not locate the heater immediately below a socket outlet.
- 9. Do not block air intakes or exhaust in any manner to prevent a possible fire.
- 10. Do not use or leave this appliance unattended when children, old or disabled people are present.
- 11. Always unplug heater when not in use.



**IMPORTANT INSTRUCTIONS**

- When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, burns and other injury, including the following:
- 1. Study these instructions carefully before using the product.
  - 2. The device is only intended for private and not for any commercial use.

12. Prevent water from getting into the housing of the heater during operation or in storage. Hazard of electric shock. Always store in dry area with no moisture.

13. Do not use in places where there are gas, paint or other inflammable goods and objects

14. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate the heater where it may fall into a bathtub or other areas of water.

15. Do not run the cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like.

Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

16. Make sure this appliance is placed on a stable and solid surface. Do not use a soft surface, like a bed, where openings may become blocked and cause fire.

17. Use this heater only as described in these instructions. Any other uses not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons and may void warranty.

18. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.

19. Do not use outdoors.

20. Do not open body casing for any reason.

21. Always ensure power cable is placed through the back of the unit away from any heat source.

22. During use the unit may expand and contract and make clicking noises, this does not mean malfunction.

23. Service life - 4 years. Before putting into operation shelf life is unlimited.

## CAUTIONS AND IMPORTANT SAFEGUARDS

This appliance is not a toy.  
This appliance is for household use only.  
Do not immerse the unit in the water.  
To avoid the risk of fire or electric shock do not remove the housing.

Any servicing other than user maintenance should be performed by a qualified electrician.

1. Never use this unit or place the unit where it could be damaged or get wet.

2. Do not use the unit when sleeping.

3. Never touch the protector on the front as this gets hot and would burn you.

4. While cleaning, be sure not to splash water or wipe with wet cloth as this could cause a short circuit or electrical shock when water flows into the unit.

5. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

6. Do not use this heater with a thermal control a program controller, a timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or displaced.

7. Do not cover the appliance. If the appliance is covered, there is a fire risk.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Be sure to switch off the power supply and pull out the plug before cleaning.

2. The body frame and the reflector can be cleaned with a dry or damp soft cloth with a small quantity of neutral detergent. Never clean the unit with the solution such as benzene, thinner and polishing powder etc. Keep the reflector clean, as this can reduce the reflection capacity. Never touch the halogen bulb.

3. The honey- comb can be cleaned with small hairbrush or vacuum cleaner.

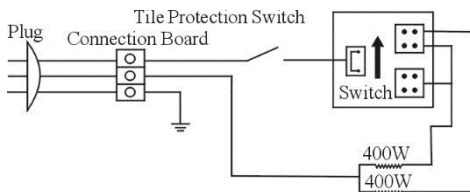
4. Be sure not to splash water or wipe with wet cloth as this may cause short circuit or an electrical shock when water flows into the unit.

5. After cleaning, make sure the unit it is totally dry before use.

6. When storing the unit please make sure that you pack the product in its original box and store in a dry clean place.

7. In case the power cord is damaged, be sure to stop using it at once and repairs should be performed by a qualified electrician.

## Wiring diagram



## Specifications

Rated power:	900 W
Working voltage:	220-240 V
Working frequency:	50 Hz
Rated current:	4 A
Net weight:	2.00 kg
Gross weight:	2.50 kg

## Set

Infrared heater .....	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

RU

## ИНФРАКРАСНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

**Уважаемый покупатель!  
Поздравляем Вас с приобретением  
изделия торговой марки "Saturn".**

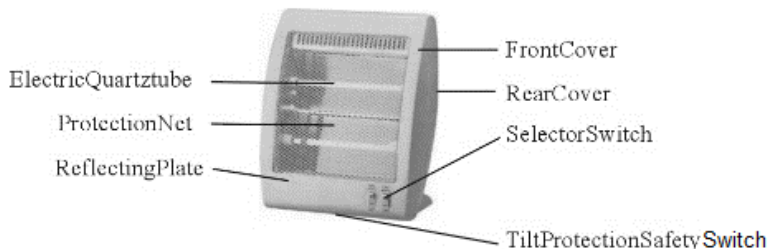
**Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.**

**Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.**

## Функции и характеристики

Мультифазное регулирование температуры (450 Вт/900 Вт)  
Система защиты от опрокидывания с автоматическим отключением.  
Механический выключатель.

## Описание изделия



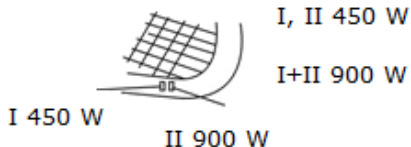
- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Electric Quartz tube          | Электрическая кварцевая трубка                |
| 2. Protection Net                | Защитная решетка                              |
| 3. Reflecting Plate              | Отражающая пластина                           |
| 4. Front Cover                   | Передняя крышка                               |
| 5. Rear Cover                    | Задняя крышка                                 |
| 6. Selector Switch               | Переключатель выбора режимов                  |
| 7. Tilt Protection Safety Switch | Защитный выключатель на случай опрокидывания. |

А. Откройте упаковку и проверьте изделие. Не используйте, если оно повреждено.

Б. Убедитесь, что изделие выключено, прежде чем подключать кабель питания к настенной розетке.

В. Изделие имеет две настройки мощности: I - 450 Вт, II - 900 Вт.

Чтобы установить мощность 900 Вт, необходимо нажать I + II вместе.



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

При использовании электроприбора необходимо всегда соблюдать основные правила безопасности, чтобы избежать риска пожара, поражения электрическим током, ожогов или каких-либо других травм, в частности:

1. Внимательно прочитайте эти инструкции, прежде чем использовать изделие.

2. Прибор предназначен исключительно для использования в быту, а не в коммерческих целях.

3. Прежде чем использовать прибор, выньте его из упаковки и убедитесь, что он в хорошем состоянии.

4. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами (такими, как пластиковые пакеты).

5. Убедитесь, что напряжение, указанное на табличке данных прибора, соответствует напряжению в вашем доме.

6. Внимательно проверьте кабель и розетку питания перед использованием, чтобы убедиться, что они не повреждены.

7. Прежде чем вынимать кабель питания из розетки, выключите прибор. Если вам необходимо коснуться прибора, убедитесь, что ваши руки сухие, чтобы избежать поражения электрическим током.

8. Не устанавливайте прибор вблизи мебели, штор или других воспламеняющихся предметов. Поддерживайте расстояние не менее 1 м между задней частью прибора и стеной или другими предметами, чтобы они не препятствовали свободной циркуляции воздуха. Не устанавливайте прибор непосредственно под электрической розеткой.

9. Не закрывайте входные и выходные отверстия воздуха, чтобы избежать возгорания.

10. Не используйте и не оставляйте этот прибор без присмотра в присутствии детей, пожилых людей или инвалидов.

11. Всегда выключайте обогреватель, когда он не используется.

12. Не допускайте попадания воды в корпус обогревателя при использовании или хранении. Это может привести к поражению электрическим током. Храните прибор в сухом месте, не подвергается воздействию влаги.

13. Не используйте прибор в местах, где есть газ, краска или другие легковоспламеняющиеся вещества или предметы.

14. Обогреватель не предназначен для использования в ваннах, прачечных или других подобных помещениях. Никогда не ставьте обогреватель в месте, где он может упасть в ванную или другую емкость с водой.

15. Прокладывайте кабель питания под ковром. НЕ накрывайте кабель коврами, дорожками или подобными предметами. Размещайте кабель подальше от проходов и мест, где он может стать причиной падения.

16. Убедитесь, что прибор размещен на устойчивой и твердой поверхности. Не устанавливайте его на мягкой поверхности, такой как кровать, где отверстия могут быть заблокированы, что может привести к пожару.

17. Используйте прибор только так, как описано в инструкции. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или телесным повреждениям и аннулировать гарантию.

18. Избегайте удлинителей, поскольку это может привести к перегреву и возгоранию.

19. Не используйте прибор на улице.

20. Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора.

21. Всегда проверяйте, чтобы кабель питания, расположенный сзади прибора, находился на расстоянии от источников тепла.

22. При использовании прибор может расширяться и сжиматься.

Это не указывает на его ненадлежащую работу.

23. Срок службы – 4 года. До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

### ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Инфракрасный обогреватель - не игрушка.
2. Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
3. Не погружайте прибор в воду.
4. Во избежание пожара или поражения электрическим током, не пытайтесь открыть корпус.
5. Техническое обслуживание, отличное от пользовательского обслуживания, должно осуществляться квалифицированным электриком.
6. Не используйте и не ставьте прибор в месте, где он может быть поврежден или намокнуть.
7. Не используйте прибор во время сна.
8. Никогда не прикасайтесь предохранителя, расположенного спереди, поскольку он сильно нагревается и может стать причиной ожогов.
9. При очистке позаботьтесь, чтобы не намочить прибор водой и не протирайте его влажной тканью, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.
10. Не используйте обогреватель возле ванны, душа или бассейна.
11. Не используйте обогреватель с терморегулируемая контроллером, таймером или любым другим устройством, которое автоматически включает обогрев, так как это может привести к пожару, если обогреватель накрыт или при перемещении.
12. НЕ накрывайте прибор, так как это может привести к пожару.
13. Не устанавливайте обогреватель под электрической розеткой.



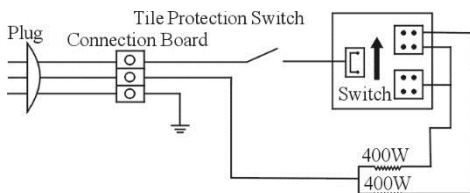
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПЕРЕГРЕВА ОБОГРЕВАТЕЛЯ, НЕ НАКРЫВАЙТЕ ЕГО.**

На обогревателе есть символ предупреждения, который указывает, что обогреватель нельзя накрывать.

### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед очисткой убедитесь, что обогреватель выключен, а кабель отсоединен от сети.
2. Корпус и отражатель можно чистить мягкой сухой тканью или влажной, смоченной малым количеством нейтрального моющего средства. Никогда не чистите прибор такими растворами как бензин, растворители, полировальным порошком и т.д.. Содержите рефлектор в чистоте, иначе уменьшится его отражательная способность. Никогда не касайтесь галогенной лампы.
3. Сотовую структуру можно очистить маленькой щеткой или пылесосом.
4. Не мочите прибор водой и не протирайте его влажной тканью, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.
5. После очистки убедитесь, что прибор полностью сухой, прежде чем использовать его.
6. Храните обогреватель в оригинальной упаковке в чистом и сухом месте.
7. Если кабель питания поврежден, немедленно прекратите использование прибора и поручите отремонтировать его квалифицированному электрику.

### Схема соединений



Plug	Штепсель
Tile Protection Switch	Защитный выключатель в случае опрокидывания



Connection Board	Коммутационная панель
Switch	Выключатель

Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям до 14 лет. Наблюдайте за детьми, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.

Чтобы избежать перегрева, не накрывайте обогреватель. Прибор нельзя ставить непосредственно под электрической розеткой.

**ВАЖНО. ЕСЛИ ПРИБОР ТРЕБУЕТ РЕМОНТА, ОБРАТИТЕСЬ К ПРОДАВЦУ. СМ. РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.**

Характеристики и информация, приведенные в этом руководстве, могут быть изменены без уведомления.

Электрические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Утилизируйте их в специальных пунктах сбора. Обратитесь в органы местной власти или к поставщику, чтобы получить советы по утилизации.

Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

Если шнур питания поврежденный, то чтобы предотвратить опасность, он должен обязательно заменен специалистом сервис-центра или лицом соответствующей квалификации.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальная мощность: 900 Вт  
Номинальное напряжение: 220-240В

Номинальная частота: 50 Гц  
Номинальная сила тока: 4 А  
Вес нетто: 2,00 кг  
Вес брутто: 2,50 кг

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

ИНФРАКРАСНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ 1  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1  
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1  
УПАКОВКА 1

## БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**



## ІНФРАЧЕРВОНИЙ ОБІГРІВАЧ

### Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

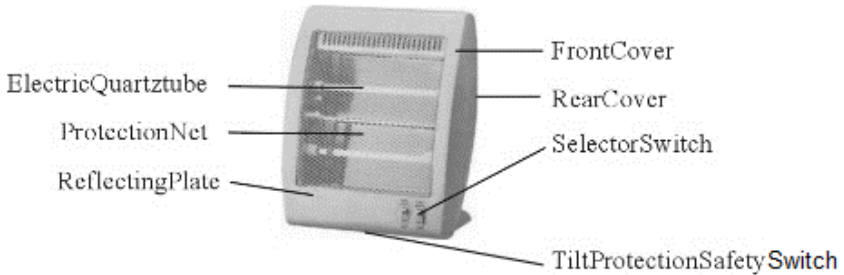
**Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в**

**експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

**Функції та характеристики**  
Мультифазне регулювання температури (450 Вт/900 Вт)

Система захисту від перекидання з автоматичним вимкненням  
Механічний вимикач.

**Опис виробу**



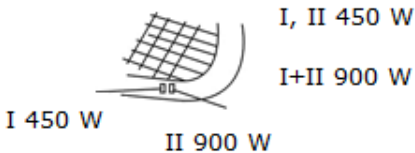
1.	Electric Quartz tube	Електрична Кварцева трубка
2.	Protection Net	Захисна решітка
3.	Reflecting Plate	Відбивна пластина
4.	Front Cover	Передня кришка
5.	Rear Cover	Задня кришка
6.	Selector Switch	Перемикач вибору режимів
7.	Tilt Protection Safety Switch	Захисний вимикач на випадок перекидання

**ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ**

Під час використання електроприладу необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом, опіків або будь-яких інших травм, зокрема:

1. Уважно прочитайте ці інструкції, перш ніж використовувати виріб.
2. Прилад призначено виключно для використання в побуті, а не в комерційних цілях.
3. Перш ніж використовувати прилад, вийміть його з упаковки та переконайтесь, що він у доброму стані.
4. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами (такими, як пластикові пакети).
5. Перевірте, чи напруга, указана на таблиці технічних даних приладу, відповідає напрузі у вашій оселі.
6. Уважно перевірте кабель і розетку живлення перед початком використання, щоб переконатися, що вони не пошкоджені.
7. Перш ніж виймати кабель живлення з настінної розетки, вимкніть прилад. Якщо вам необхідно торкнутися приладу, переконайтесь, що ваші руки сухі, щоб уникнути ураження електричним струмом.
8. Не ставте прилад поблизу меблів, штор або інших займистих предметів. Зберігайте відстань принаймні 1 м між задньої частиною приладу та стіни або інших предметів, щоб не

- A. Відкрийте упаковку та перевірте виріб. Не використовуйте, якщо його пошкоджено.
- B. Переконайтесь, що виріб вимкнено, перш ніж підключати кабель живлення до настінної електричної розетки.
- C. Виріб має дві настройки потужності: I – 450 Вт, II – 900 Вт. Щоб установити потужність 900 Вт, необхідно натиснути I + II разом.



перешкоджати вільній циркуляції повітря. Не ставте прилад безпосередньо під електричною розеткою.

9. Не перекривайте жодним чином вхідні та вихідні отвори повітря, щоб уникнути ризику пожежі.

10. Не використовуйте та не залишайте цей прилад без нагляду у присутності дітей, осіб похилого віку або інвалідів.

11. Завжди вимикайте обігрівач, коли він не використовується.

12. Не допускайте потрапляння води в корпус обігрівача під час використання або зберігання. Це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди зберігайте прилад у сухому місці, що не зазнає впливу вологості.

13. Не використовуйте прилад у місцях, де є газ, фарба або будь-які інші займисті речовини чи предмети.

14. Обігрівач не призначений для використання у ванних, пральнях або будь-яких інших подібних приміщеннях. Ніколи не ставте обігрівач у місці, де він може впасти у ванну або будь-яку іншу ємність з водою.

15. Не прокладайте кабель живлення під килимом. Не накривайте кабель килимами, доріжками або подібними предметами. Розміщуйте кабель якомога далі від проходів і місць, де він може призвести до падіння.

16. Переконайтесь, що прилад розміщено на стійкій і твердій поверхні. Не ставте його на м'якій поверхні, такий як ліжко, де отвори можуть бути заблоковані, що може призвести до пожежі.

17. Використовуйте прилад виключно так, як описано в інструкції. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або тілесних ушкоджень і анулювати гарантію.

18. Уникайте використання подовжувача, оскільки це може призвести до перегрівання та спричинити пожежу.

19. Не використовуйте цей прилад надворі.

20. Ніколи не намагайтеся відкрити корпус приладу.

21. Завжди перевіряйте, чи кабель живлення розміщений позаду приладу на відстані від будь-яких джерел тепла.

22. Під час використання прилад може розширюватися і стискатися та постукувати. Це не означає його неналежну роботу.

23. Термін служби – 4 роки. До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

## **ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

1. Інфрачервоний обігрівач – не іграшка.

2. Прилад призначений виключно для використання у побуті.

3. Не занурюйте прилад у воду.

4. Щоб уникнути пожежі або ураження електричним струмом, не намагайтеся відкрити корпус.

5. Технічне обслуговування, відмінне від користувацького обслуговування, має здійснюватися кваліфікованим електриком.

6. Не використовуйте та не ставте прилад у місці, де він може бути пошкоджений або намокнути.

7. Не використовуйте прилад, під час сну.

8. Ніколи не торкайтеся запобіжника, розташованого спереду, оскільки він сильно нагрівається та може стати причиною опіків.

9. Під час очищення подбайте, щоб не намочити прилад водою, і не протирайте його вологою тканиною, тому що це може призвести до короткого замикання або ураження електричним струмом.

10. Не використовуйте обігрівач біля ванни, душу або басейну.

11. Не використовуйте обігрівач з терморегульованим контролером, таймером або будь-яким іншим пристроєм, який автоматично вмикає обігрів, тому що це може призвести до пожежі, якщо обігрівач накритий або переміщується.

12. Не накривайте прилад, тому що це може призвести до пожежі.

13. Не встановлюйте обігрівач під електричною розеткою.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ЩОБ УНИКНУТИ ПЕРЕГРІВАННЯ ОБІГРІВАЧА, НЕ НАКРИВАЙТЕ ЙОГО.**

На обігрівачі є символ попередження, який указує, що обігрівач не можна накривати.

## **ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1. Перед очищенням переконайтесь, що обігрівач вимкнено, а кабель від'єднано від мережі живлення.

2. Корпус і рефлектор можна чистити м'якою сухою тканиною або зволоженою малою кількістю нейтрального миючого засобу. Ніколи

не чистіть прилад такими розчинами як бензин, розчинниками або полірувальним порошком тощо. Зберігайте рефлектор у чистоті, інакше зменшиться його відбивна здатність. Ніколи не торкайтесь галогенної лампи.

3. Стільникову структуру можна очистити маленькою щіткою або пирососом.

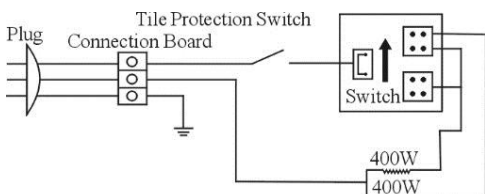
4. Не мочіть прилад водою і не протирайте його вологою тканиною, тому що це може призвести до короткого замикання або ураження електричним струмом.

5. Після очищення переконайтесь, що прилад повністю сухий, перш ніж використовувати його.

6. Зберігайте обігрівач у оригінальній упаковці в чистому та сухому місці.

7. Якщо кабель живлення пошкоджений, негайно припиніть використання приладу та доручіть відремонтувати його кваліфікованому електрику.

### Схема з'єднань



Plug	Розетка
Tile Protection Switch	Захисний вимикач на випадок перекидання
Connection Board	Комутаційна панель
Switch	Вимикач

Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності в них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не рекомендується використовувати пристрій дітям віком до 14 років. Спостерігайте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються із приладом.

Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівач. Прилад не можна ставити безпосередньо під стінною електричною розеткою.

**ВАЖЛИВО. ЯКЩО ПРИЛАД ПОТРЕБУЄ РЕМОНТУ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ПРОДАВЦЯ**

**АБО ПЕРЕГЛЯНЬТЕ ВКАЗІВКИ, НАВЕДЕНІ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ВСЕРЕДИНІ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ МОЖЕ ВІДРЕМОНТУВАТИ КОРИСТУВАЧ. ЗВЕРНІТЬСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ТЕХНІЧНОГО СПЕЦІАЛІСТА.**

**ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ІНФОРМАЦІЯ, НАВЕДЕНІ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ, МОЖУТЬ ЗМІНЮВАТИСЯ БЕЗ ПОВІДОМЛЕННЯ.**

Електричні вироби не можна викидати разом із побутовим сміттям. Утилізуйте їх у спеціальних пунктах збирання. Зверніться до органів місцевої влади або до свого продавця, щоб отримати поради з утилізації.

Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не гралися з цим приладом.

Якщо шнур живлення пошкоджений, то щоб запобігти небезпеці, його має обов'язково замінити спеціаліст сервіс-центру або особа з відповідною кваліфікацією.

### Технічні характеристики

Номинальна потужність: 900 Вт  
 Номинальна напруга: 220–240 В  
 Номинальна частота: 50 Гц  
 Номинальна сила струму: 4 А  
 Вага нетто: 2,00 кг  
 Вага брутто: 2,50 кг

### КОМПЛЕКТАЦІЯ

ІНФРАЧЕРВОНИЙ ОБІГРІВАЧ 1  
 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 1  
 З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ 1  
 УПАКОВКА 1

### БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**

## CZ INFRAZÁŘIČ

Vážený zákazníku!

Gratuluje vám k zakoupení výrobku značky "Saturn". Jsme přesvědčeni, že naše výrobky budou věrnými a spolehlivými pomocníky ve Vaší domácnosti

**Nevystavujte spotřebič náhlým změnám teplot. Náhlá změna teploty (například donesení spotřebiče z mrazivého prostředí do teplého), může vyvolat kondenzaci vlhkosti uvnitř spotřebiče a ovlivnit**

**jeho fungování při zapnutí. Nechte spotřebič v teplé místnosti nejméně po dobu 1,5 hodiny. Uvedení spotřebiče do provozu po dodání se má provádět po uplynutí nejméně 1,5 hodiny poté, co se spotřebič ocitl v místnosti.**

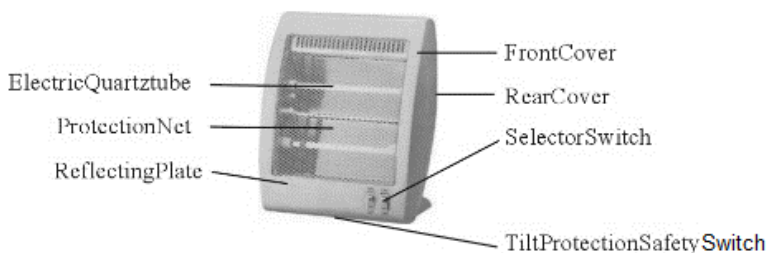
### Funkce a vlastnosti

Vícefázové nastavení teploty (450 Wt / 900 Wt).

Systém ochrany proti převrácení s automatickým odpojením.

Mechanický vypínač.

### Popis Výrobku



- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 8. Electric Quartz tube           | Elektrická křemenná trubice      |
| 9. Protection Net                 | Ochranná mřížka                  |
| 10. Reflecting Plate              | Odrážecí deska                   |
| 11. Front Cover                   | Přední kryt                      |
| 12. Rear Cover                    | Zadní kryt                       |
| 13. Selector Switch               | Přepínač režimů                  |
| 14. Tilt Protection Safety Switch | Ochranný vypínač při převrácení. |

A. Otevřte balení a zkontrolujte výrobek. Nepoužívejte ho, pokud je poškozený.

B. Ujistěte se, že je výrobek vypnut před připojením napájecí šňůry do zásuvky.

C. Výrobek má dvě nastavení výkonu I - 450 Wt, II - 900 Wt. Aby nastavit výkon 900 Wt, stiskněte tlačítka I + II společně.

opatření, aby se předešlo nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, popálení nebo jakýchkoli jiných zranění, zejména:

1. Pečlivě přečtěte tento návod před použitím výrobku.

2. Spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti a nikoliv pro komerční účely.

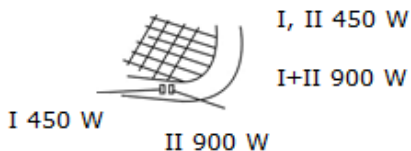
3. Před použitím spotřebiče, vyjměte ho z obalu a ujistěte se, že je v dobrém stavu.

4. Nedovolujte dětem hrát si s obalovým materiálem (např. igelitovými sáčky).

5. Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku s údaji odpovídá napětí ve vaší domácnosti.

6. Pečlivě zkontrolujte šňůru a zásuvku před použitím, zda nejsou poškozeny.

7. Před vyjmutím napájecí šňůry ze zásuvky, vypněte spotřebič. Pokud potřebujete se spotřebiče, dotknout, ujistěte se, že máte suché ruce aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.



### DŮLEŽITÁ POUČENÍ

Při používání elektrického spotřebiče, vždy dodržujte základní bezpečnosti

8. Neumisťujte spotřebič v blízkosti nábytku, záclon nebo jiných hořlavých předmětů. Udržujte vzdálenost nejméně 1 m mezi zadní částí spotřebiče a stěnou nebo jinými objekty tak, aby nebránily volné cirkulaci vzduchu. Neumisťujte spotřebič přímo pod zásuvkou.

9. Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu, aby se zabránilo riziku vzniku požáru.

10. Nepoužívejte a nenechávejte spotřebič bez dozoru v přítomnosti dětí, starších osob nebo zdravotně postižených osob.

11. Vždy vypínejte infrazářič pokud se nepoužívá.

12. Nedovolujte, aby se při používání nebo uchovávání do skříně infrazářiče dostala voda. To může způsobit úraz elektrickým proudem. Uchovávejte spotřebič v suchu, nesmí být vystaven vlhkosti.

13. Nepoužívejte spotřebič v místech, kde je plyn, barva nebo jiné hořlavé látky nebo předměty.

14. Infrazářič není určen pro použití v koupelnách, prádelnách nebo jiných podobných místech. Nikdy neumisťujte infrazářič v místě, kde by mohl spadnout do koupelny, nebo jiné nádrže s vodou.

15. Vědte napájecí šňůru pod kobercem. Nepokryvejte šňůru kobercem nebo podobnými předměty. Umisťujte šňůru dále od chodníků a míst, kde může způsobit pád.

16. Ujistěte se, že spotřebič je umístěn na pevném a tvrdém povrchu. Neumisťujte ho na měkký povrch, například na postel, kde otvory mohou být blokovány, což může způsobit požár.

17. Používejte spotřebič pouze pro účely, popsány v návodu. Jakékoliv jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění a zrušení záruky.

18. Vyhybejte se použití prodlužovacích šňůr, protože to může vést k přehřátí a požáru.

19. Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.

20. Nikdy se nepokoušejte otevřít skřín spotřebiče.

21. Vždy kontrolujte, aby napájecí šňůra, která je umístěna v zadní části spotřebiče, se nacházela ve vzdálenosti od zdrojů tepla.

22. Při použití se spotřebič může rozpínat a smřšňovat. To neznamená jeho nesprávné fungování.

23. Životnost – 4 roky. Před uvedením do provozu životnost není omezená.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Infrazářič není hračka.
2. Spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti.
3. Neponořujte spotřebič do vody.
4. Aby nedošlo k požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se otevřít skřín spotřebiče.
5. Jiná údržba než uživatelská se má provádět kvalifikovaným elektrikářem.
6. Nepoužívejte a neumisťujte spotřebič na místo, kde může být poškozen nebo může navlhnout.
7. Nepoužívejte spotřebič během spánku.
8. Nikdy se nedotýkejte pojistky umístěné zepředu, protože se hodně ohřívá a může způsobit popáleniny.
9. Při čištění dávejte pozor, aby spotřebič nebyl namočen vodou a neotírejte ho vlhkým hadříkem, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
10. Nepoužívejte ohříváč v blízkosti vany, sprchy a umyvadla.
11. Nepoužívejte infrazářič s regulátorem teploty časovačem nebo jiným zařízením, které automaticky zapíná topení, protože to může způsobit požár v případě, že infrazářič je přikryt nebo se přehřívá.
12. Nepřikrývejte spotřebič, protože může dojít ke vzniku požáru.
13. Neumisťujte ohříváč pod elektrickou zásuvkou.



**UPOZORNĚNÍ. ABY SE ZABRÁNILO PŘEHŘÁTÍ INFRAZÁŘIČE, NEPŘIKRÝVEJTE HO.**

Infrazářič má výstražný symbol, který ukazuje, že ohříváč nesmí být přikrýván.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

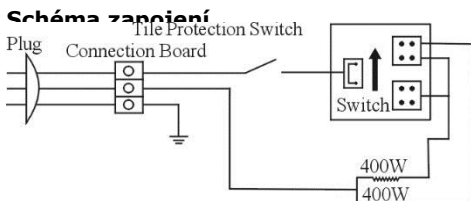
1. Před čištěním se ujistěte, že infrazářič je vypnutý a šňůra odpojena od sítě.
2. Tělo a reflektor lze čistit měkkým, suchým hadříkem nebo vlhkým, namočeným malým množstvím neutrálního čistícího prostředku. Nikdy nečistěte spotřebič látkami jako benzín, ředidla, leštící prášek, atd. Udržujte reflektor čistým, jinak se sníží jeho odrazivost. Nikdy se nedotýkejte halogenové žárovky.
3. Strukturu plastů lze čistit malým kartáčkem nebo vysavačem.
4. Nevlhčete spotřebič vodou a neotírejte vlhkým hadříkem, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

5. Po vyčištění se ujistěte, že je spotřebič úplně suchý, než jej použijete.
6. Uchovávejte infrazářič v originálním balení na čistém a suchém místě.
7. Pokud je napájecí šňůra poškozena, okamžitě přestaňte spotřebič používat a nechte kvalifikovaného elektrikáře provést opravu.

Pokud je napájecí šňůra poškozena, aby se zabránilo nebezpečí, musí být vyměněna odborníkem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou.

### TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Nominální výkon:	900 Wt
Nominální napětí:	220-240 V
Nominální frekvence:	50 Hz
Nominální intenzita proudu:	4 A
Hmotnost netto:	2,00 kg
Hmotnost brutto:	2,50 kg



Plug	Zástrčka
Tile Protection Switch	Ochranný vypínač při převrácení
Connection Board	Přepínací panel
Switch	Vypínač

Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou instruovány ohledně použití osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Nedoporučuje se použití dětmi do 14 let. Ujistěte se, že si děti nehrají se spotřebičem.

Aby se zabránilo přehřátí, nepřikrývejte infrazářič. Spotřebič se nesmí umísťovat přímo pod zásuvku.

**DŮLEŽITÉ. POKUD SPOTŘEBIČ VYŽADUJE OPRAVU, OBRAŤTE SE NA PRODEJCE. VIZ DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU. VEVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ UŽIVATEL MŮŽE OPRAVIT. OBRAŤTE SE NA KVALIFIKOVANÉHO SERVISNÍHO ODBORNÍKA.**

Technické údaje a informace uvedené v tomto návodu podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Elektrické výrobky nemohou být likvidovány s domovním odpadem. Likvidujte je ve speciálních sběrnách. Obratě se na místní úřady nebo svého prodejce pro radu ohledně recyklaci.

Děti mají být pod dozorem, aby si nehraly se spotřebičem.

## **SADA OBSAHUJE**

INFRAZÁŘIČ	1
NÁVOD K POUŽITÍ	
A ZÁRUČNÍ LIST	1
BALENÍ	1

## **BEZPEČNOST ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ. LIKVIDACE**



Můžete pomoci ochraně životního prostředí! Prosíme, dodržujte místní pravidla: nepracující elektrická zařízení předejte v příslušné středisko zabývající se likvidací odpadu.

**Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické vlastnosti a design výrobků.**





# **Saturn<sup>®</sup>**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL  
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ  
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**

## **INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY**

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

### **Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

*Note: the product should be clean before handing over to the service center.*

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".**

## MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Všecké záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

### **Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují**

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

*Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.*

**V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

### **Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

*Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.*

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

**Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии:**

**0-800 505-27-09**

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнецкая, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			

г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакс, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Makeев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суровикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова, 13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		

г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдетальсервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04			+		+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42			+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 2б»	8(86545) 2-74-74			+		
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67			+		
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+	
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75			+		+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31					+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+	
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+		

г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозерная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсервис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярс, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+



г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул.Димитровград, 25	ООО «Электрон- Сервис»	8(8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8( 8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+		+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр- т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномыск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+		+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+			+

г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24			+		
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+

г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+			
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+	
г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+	
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+			
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+	
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+	
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+	
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+	
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+		
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+		
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+					
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+			
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+	
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+	
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46				+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+	
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+	
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+	

г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединская, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса-сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02					+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+		

г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подобус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

## МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

### **Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

*Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.*

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».**

**Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502**

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка	Мала побутова	Велика побутова	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
			(АВ)	техніка (МПП)	техніка (ВПП)				
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ПП Пруниця	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Олександрівська (Дзержинського), 83	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобутсервіс	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22,	+	+	+	+	+	+	-

		(0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81								
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новоконстянтинівська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ПП Гармаш	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муровицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова (20 років Жовтня), 8	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка М'єслава (Радянська) , 44, офіс 2	ЕкоСан	(05366) 3-91-92	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	«Склад-магазин Сатурн»	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, пр. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332)-785624, 785625	+	+	+	+	+	+	+	+



Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 109	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	Гарант Сервіс	(0623) 22-55-50 (066) 103-22-88 (097) 776-81-20	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	-	-	-
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	ТОВ «Аладін»	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса,	Ремус	(048) 731-77-03	+	+	+	-	-	+	+

вул. Новосельського, 66 (Топольського, 2)		(048) 731-77-04									
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Героїв АТО (Красіна), 120	Тесла	(0532) 50-98-89 (050) 013-72-17	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Європейська (Фрунзе), 66	Промелектроніка	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	+	-	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	+	-	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	Телерадіосервіс	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	+	-	+	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марселя, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-	-	-

Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	Блошко СЦ	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

### WARRANTY COUPON

GB

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;  
BE SURE**

**that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

## ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PŘESVĚDČTE SE,  
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия  
требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

**При придбанні виробу  
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,  
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,  
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,  
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

# Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.  
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

**Model/Артикул**

**Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер**

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnitřek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

### ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ\*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача**	

\*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, вироб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість візду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

### ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

\*\* Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

### ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ\*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

\*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

### ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя**	

\*\* Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.



**NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE\***

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

\*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

**NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE**

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

\*\* Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

# Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 1

# Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 2

# Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата  
продажи/.....

Serial number/Серійний номер/  
Серийный номер

Name of the Trade Company and Stamp/  
Назва торгової організації і  
штамп/Наименование торговой  
организации и штамп

м.п./м.п/Stamp

Customer's address, phone#, name,  
surname/Адреса, телефон, ПІБ  
споживача/Адрес, телефон, ФИО  
потребителя.....

Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема

Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи

Defect/Дефект/Дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/  
Печатка сервісного центру, підпис  
Печать сервисного центра, подпись

м.п./м.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України  
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.